

Luk

Chapter 11

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

- 1 Καὶ ἐγένετο ἐν τῷ εἶναι αὐτὸν ἐν τόπῳ τινὶ προσευχόμενον, ὡς
अनि भयो मा त्यो हुँदा उहाँ मा ठाउँ कुनै प्रार्थना-गर्दै जब
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1510](#) [G0846](#) [G1722](#) [G5117](#) [G5100](#) [G4336](#) [G5613](#)
- ἐπαύσατο, εἰπὲν τις τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς αὐτόν, Κύριε, δίδαξον
रोक्नुभयो भने एक-जनाले ती चेलाहरूमध्ये उहाँका प्रति उहाँलाई प्रभु, सिकाउनुहोस्
[G3973](#) [G3004](#) [G5100](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2962](#) [G1321](#)
- ἡμᾶς προσεύχεσθαι, καθὼς καὶ Ἰωάννης ἐδίδαξεν τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ.
हामीलाई प्रार्थना-गर्न, जसरी पनि यूहन्नाले सिकाए ती चेलाहरूलाई आफ्ना।
[G1473](#) [G4336](#) [G2531](#) [G2532](#) [G2491](#) [G1321](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

एक समय येशू कुनै एक ठाउँमा प्रार्थना गरिरहनु भएको थियो। जब प्रार्थना गरी सक्नु भयो, उहाँको चेलाहरू मध्ये एकजनाले उहाँलाई भने, “यूहन्नाले आफ्ना चेलाहरूलाई प्रार्थना कसरी गर्नु पर्छ भनि सिकाए। हे प्रभु हामीले पनि कसरी प्रार्थना गर्नुपर्छ, सिकाउनुहोस्।”

- 2 εἶπεν δὲ αὐτοῖς, Ὅταν προσεύχησθε λέγετε, Πάτερ <ἡμῶν, ὁ ἐν τοῖς
भन्नुभयो अनि तिनीहरूलाई, जब प्रार्थना-गर्छौं भन्, हे-पिता हाम्रा, जो मा ती
[G3004](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3752](#) [G4336](#) [G3004](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#)
- οὐρανοῖς>, ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου; ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου; <Γενηθήτω
स्वर्गमा, पवित्र-होस् त्यो नाम तपाईंको; आओस् त्यो राज्य तपाईंको; पूरा-होस्
[G3772](#) [G0037](#) [G3588](#) [G3686](#) [G4771](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0932](#) [G4771](#) [G1096](#)
- τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπι τῆς γῆς>.
त्यो इच्छा तपाईंको, जसरी मा स्वर्गमा, त्यसरी माथि यस पृथ्वीमा।
[G3588](#) [G2307](#) [G4771](#) [G5613](#) [G1722](#) [G3772](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

येशूले चेलाहरूलाई भन्नुभयो, “जब तिमीहरू प्रार्थना गर्छौं, तब यसरी गर, ‘हे पिता, हामी प्रार्थना गर्छौं कि तपाईंको नाउँ सँधैं पवित्र रहोस्। हामी प्रार्थना गर्दछौं कि तपाईंको राज्यको आओस्।”

- 3 τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον, δίδου ἡμῖν τὸ καθ’ ἡμέραν.
त्यो रोटी हाम्रो त्यो दैनिक दिनुहोस् हामीलाई त्यो हरेक दिन।
[G3588](#) [G0740](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1967](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3588](#) [G2596](#) [G2250](#)

दिनहुँ चाहिने भोजन हामीलाई दिनु होस्।

- 4 καὶ ἄφεσ ἡμῖν τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν, καὶ γὰρ αὐτοὶ ἀφίομεν παντὶ
अनि क्षमा-गर्नुहोस् हामीलाई ती पापहरू हाम्रा, अनि किनकि हामी-आफैले क्षमा-गर्छौं हरेक
[G2532](#) [G0863](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1063](#) [G0846](#) [G0863](#) [G3956](#)
- ὀφείλοντι ἡμῖν; καὶ μὴ εἰσενέγκης ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, <ἀλλὰ ῥῦσαι
ऋणीलाई हाम्रो; अनि नगर्नुहोस् डो-याउनु हामीलाई मा परीक्षामा, तर बचाउनुहोस्
[G3784](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3361](#) [G1533](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3986](#) [G0235](#) [G4506](#)
- ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ>.
हामीलाई बाट त्यो दुष्टबाट।
[G1473](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4190](#)

हाम्रा पापहरू क्षमा गरीदिनुहोस्, जस्तो हामीले हामीसँग भूल गर्नेहरूलाई क्षमा दिएका छौं। अनि हामीलाई परीक्षामा पर्न नदिनु होस्।” 5-6 फेरि येशूले तिनीहरूलाई भन्नुभयो, “मानिलेऊ, तिमीहरूमध्ये कोही एकजना तिमीहरूको साथीको घरमा आधा रातमा जाउला अनि भनीला, ‘मेरा एकजना मित्र मलाई भेट्न अर्को शहरबाट आएका छन्। तर उहाँलाई खाना खुवाउनलाई मसित केही छैन। दया गरी मलाई तीनवटा रोटी देऊ।’

5 Καὶ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Τίς ἐξ ὑμῶν ἔξει φίλον, καὶ πορεύσεται
 अनि भन्नुभयो प्रति तिनीहरूलाई, कसको मध्येबाट तिमीहरूमध्ये हुनेछ साथी, अनि जानेछ
[G2532](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1537](#) [G4771](#) [G2192](#) [G5384](#) [G2532](#) [G4198](#)

πρὸς αὐτὸν μεσονυκτίου, καὶ εἶπη αὐτῷ, Φίλε, χρήσόν μοι τρεῖς ἄρτους;
 तिर उसकहाँ मध्यरातमा, अनि भनेछ उसलाई, साथी, उधारो-देऊ मलाई तीनवटा रोटी;
[G4314](#) [G0846](#) [G3317](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5384](#) [G5531](#) [G1473](#) [G5140](#) [G0740](#)

6 Ἐπειδὴ φίλος μου παρεγένετο ἐξ ὁδοῦ πρὸς με, καὶ οὐκ ἔχω ὃ
 किनभने साथी मेरो आइपुगयो बाट बाटोबाट तिर म, अनि छैन मसँग जो
[G1894](#) [G5384](#) [G1473](#) [G3854](#) [G1537](#) [G3598](#) [G4314](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2192](#) [G3739](#)

παραθήσω αὐτῷ.
 राख्न-सक्ँ उसको-अगाडि।
[G3908](#) [G0846](#)

7 κακεῖνος ἔσωθεν ἀποκριθεὶς, εἶπη, Μὴ μοι κόπους πάρεχε; ἤδη ἢ
 अनि-त्यसले भित्रबाट जवाफ-दिएर भनोस्, नदेऊ मलाई दुःख नदेऊ; अहिले-नै त्यो
[G2548](#) [G2081](#) [G0611](#) [G3004](#) [G3361](#) [G1473](#) [G2873](#) [G3930](#) [G2235](#) [G3588](#)

θύρα κέκλεισται, καὶ τὰ παιδιά μου μετ' ἐμοῦ εἰς τὴν κοίτην εἰσίν;
 ढोका बन्द-छ, अनि ती बालबालिकाहरू मेरा सँगै मसँग मा त्यो ओछ्यानमा छन्;
[G2374](#) [G2808](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3813](#) [G1473](#) [G3326](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2845](#) [G1510](#)

οὐ δύναμαι ἀναστὰς, δοῦναί σοι.
 सक्दिनँ म उठेर दिन तिमीलाई।
[G3756](#) [G1410](#) [G0450](#) [G1325](#) [G4771](#)

घरभित्रबाट तिम्रो मित्रले भन्नेछ, जाऊ, मलाई तकलीफ नदेऊ। ढोका अघि नै बन्द भइसकेकोछ। म र मेरा छोरा छोरीहरू ओछ्यानमा छन्। अहिले उठेर म तिमीलाई रोटी दिन सक्दिनँ।

8 λέγω ὑμῖν, εἰ καὶ οὐ δώσει αὐτῷ, ἀναστὰς, διὰ τὸ εἶναι φίλον
 भन्छु तिमीहरूलाई, यदि पनि दिँदैन दिनेछ उसलाई, उठेर, कारणले त्यो हुनु साथी
[G3004](#) [G4771](#) [G1487](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1325](#) [G0846](#) [G0450](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1510](#) [G5384](#)

αὐτοῦ, διὰ γε τὴν ἀνάιδειαν αὐτοῦ, ἐγερθεὶς δώσει αὐτῷ ὅσων χρήζει.
 उसको, कारणले नै त्यो निर्लज्जताले उसको, उठेर दिनेछ उसलाई जतिसुकै चाहिन्छ।
[G0846](#) [G1223](#) [G1065](#) [G3588](#) [G0335](#) [G0846](#) [G1453](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3745](#) [G5535](#)

म के भन्दछु भने मित्रताको नाताले मात्र ऊ उठदैन अनि रोटी दिँदैन, तर उसलाई चाहिएको वस्तु यदि उसले लगातार मागिरह्यो भने उसको ढिट्पनाले गर्दा मित्रले उठेर मागेको कुरो दिनेछ।

9 Καγὼ ὑμῖν λέγω, αἰτεῖτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν; ζητεῖτε, καὶ εὐρήσετε;
 अनि-म तिमीहरूलाई भन्छु, माग, अनि दिइनेछ तिमीहरूलाई; खोज, अनि पाउनेछौ;
[G2504](#) [G4771](#) [G3004](#) [G0154](#) [G2532](#) [G1325](#) [G4771](#) [G2212](#) [G2532](#) [G2147](#)

κρούετε, καὶ ἀνοιγήσεται ὑμῖν.
 ढक्ढक्काऊ, अनि खोलिनेछ तिमीहरूलाई।
[G2925](#) [G2532](#) [G0455](#) [G4771](#)

फेरि म तिमीहरूलाई भन्दछु, माग अनि तिमीहरूलाई दिइनेछ, खोज अनि तिमीहरू पाउनेछौ, ढक्ढक्काऊ अनि तिमीहरूको निम्ति ढोका उघारिनेछ।

10 πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει; καὶ ὁ ζητῶν εὐρίσκει; καὶ τῷ
 हरेक किनकि जसले माग्छ पाउँछ; अनि जसले खोज्छ भेट्दाउँछ; अनि जसले
[G3956](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0154](#) [G2983](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2212](#) [G2147](#) [G2532](#) [G3588](#)

κρούοντι ἀνοιγήσεται.
 ढक्ढक्काउँछ खोलिनेछ।
[G2925](#) [G0455](#)

किनभने हरेक जसले माग्दछ, उसले पाउँदछ, अनि जसले खोज्दछ उसले भेट्दाउँछ। अनि जसले ढक्ढक्काउँछ, उसको निम्ति ढोका उघारिनेछ।

11 τίνα δὲ ἐξ ὑμῶν τὸν πατέρα, αἰτήσῃ ὁ υἱὸς ἰχθύν, καὶ ἀντὶ
 कुन अनि मध्येबाट तिमीहरूमध्ये त्यो बुबालाई, मागेमा त्यो छोरोले माछा, अनि सट्टा
[G5101](#) [G1161](#) [G1537](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3962](#) [G0154](#) [G3588](#) [G5207](#) [G2486](#) [G2532](#) [G0473](#)

ἰχθύος, ὄφιν αὐτῷ ἐπαιδώσει?
 माछाको, सर्प उसलाई दिनेछ?
[G2486](#) [G3789](#) [G0846](#) [G1929](#)

तिमीहरू मध्ये कसको छोरो होला? यदि तिम्रो छोरोले माछा माग्ने, तिमी उसलाई के दिन्छौ? के तिम्रो पुत्रलाई तिमी साँप दिन्छौ अहँ! तिमी उसलाई माछा नै दिन्छौ।

12 ἢ καὶ αἰτήσῃ ὄν, ἐπαιδώσει αὐτῷ σκορπίον?
 वा अनि मागेमा अण्डा, दिनेछ उसलाई बिच्छी?
[G2228](#) [G2532](#) [G0154](#) [G5609](#) [G1929](#) [G0846](#) [G4651](#)

अथवा, तिम्रो पुत्रले अण्डा माग्यो भने, त्यसलाई के बिच्छी दिन्छौ? अहँ!

13 εἰ οὖν ὑμεῖς, πονηροὶ ὑπάρχοντες, οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς
 यदि त्यसैले तिमीहरू, दुष्ट हुँदाहुँदै, जान्दछौ उपहारहरू असल दिन ती
[G1487](#) [G3767](#) [G4771](#) [G4190](#) [G5225](#) [G1492](#) [G1390](#) [G0018](#) [G1325](#) [G3588](#)

τέκνοις ὑμῶν, πόσω μᾶλλον ὁ Πατὴρ ὁ ἐξ οὐρανοῦ, δώσει Πνεῦμα
 सन्तानहरूलाई तिमीहरूका, कति अझ-बढी त्यो पिताले जो बाट स्वर्गबाट, दिनुहुनेछ आत्मा
[G5043](#) [G4771](#) [G4214](#) [G3123](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3772](#) [G1325](#) [G4151](#)

Ἅγιον τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν?
 पवित्र तिनीहरूलाई माग्नेहरूलाई उहाँलाई?
[G0040](#) [G3588](#) [G0154](#) [G0846](#)

तिमी पनि अरू मानिसहरू जस्तै दुष्ट छौ। तर तिमीहरू जान्दछौ आफ्ना बालकहरूलाई कसरी राम्रो चीजहरू दिनुपर्छ। तिम्रा स्वर्गीय पिताले उहाँसंग माग्नेहरूलाई पनि कति अधिक पवित्र आत्मा दिनुहुनेछ।”

14 Καὶ ἦν ἐκβάλλων δαίμονιον, καὶ αὐτὸ ἦν κωφόν; ἐγένετο δὲ τοῦ
 अनि हुनुहुन्थ्यो निकाल्दै दुष्टात्मा, अनि त्यो थियो लाटो; भयो अनि त्यो
[G2532](#) [G1510](#) [G1544](#) [G1140](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1510](#) [G2974](#) [G1096](#) [G1161](#) [G3588](#)

δαίμονιου ἐξελθόντος, ἐλάλησεν ὁ κωφός. καὶ ἐθαύμασαν οἱ ὄχλοι.
 दुष्टात्मा निस्केपछि, बोल्यो त्यो लाटो। अनि छक्क-परे ती भीडहरू।
[G1140](#) [G1831](#) [G2980](#) [G3588](#) [G2974](#) [G2532](#) [G2296](#) [G3588](#) [G3793](#)

कुनै समयमा एकजना मानिसबाट येशूले लाटा बनाउने भूत निकाली दिनुभयो। जब त्यो भूत बाहिर निस्क्यो, त्यो मानिस बोल्नु सक्ने भयो। मानिसहरू छक्क परे।

15 τινὲς δὲ ἐξ αὐτῶν εἶπον, Ἐν Βεελζεβούλ τῷ ἄρχοντι τῶν
 कसैले तर मध्येबाट तिनीहरूमध्ये भने, द्वारा बेलजबुल त्यो प्रधानद्वारा ती
[G5100](#) [G1161](#) [G1537](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1722](#) [G0954](#) [G3588](#) [G0758](#) [G3588](#)

δαίμονιων, ἐκβάλλει τὰ δαίμονια.
 दुष्टात्माहरूका, निकाल्छ ती दुष्टात्माहरू।
[G1140](#) [G1544](#) [G3588](#) [G1140](#)

तर कोही मानिसहरूले भने, “बालजिबुल, भूतहरूको मालिकको शक्ति प्रयोग गरेर उहाँले भूतहरू भगाउँनु हुन्छ।”

16 ἄλλοι δὲ, πειράζοντες, σημεῖον ἐξ οὐρανοῦ ἐζήτησαν παρ’ αὐτοῦ.
 अरूले अनि, जाँचदै, चिन्ह बाट स्वर्गबाट खोज्दैथे बाट उहाँबाट।
[G2087](#) [G1161](#) [G3985](#) [G4592](#) [G1537](#) [G3772](#) [G2212](#) [G3844](#) [G0846](#)

अरूले पनि येशूको जाँच लिन चाहन्थे। तिनीहरूले उहाँलाई स्वर्गबाट ल्याएको एउटा चिन्ह देखाउनु लगाए।

17 αὐτὸς δὲ, εἰδὼς αὐτῶν τὰ διανοήματα εἶπεν αὐτοῖς, Πᾶσα βασιλεία
 उहाँले तर, जान्दै तिनीहरूका ती विचारहरू भन्नुभयो तिनीहरूलाई, हरेक राज्य
[G0846](#) [G1161](#) [G1492](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1270](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3956](#) [G0932](#)

ἐφ' ἑαυτὴν διαμερισθεῖσα, ἐρημοῦται; καὶ οἶκος ἐπὶ οἶκον πίπτει.
 विरुद्ध आफ्नो विभाजित-भएको, नष्ट-हुन्छ; अनि घर विरुद्ध घर खस्छ।
[G1909](#) [G1438](#) [G1266](#) [G2049](#) [G2532](#) [G3624](#) [G1909](#) [G3624](#) [G4098](#)

| तर येशूले तिनीहरूको विचार थाह पाउनु भयो। यसकारण येशूले भन्नु भयो, “हरेक राज्य, जो बाँडिएको छ अनि आपसमा झगडा गर्छ भने त्यो आफै नाश हुन्छ। त्यसरी नै एउटा परिवार आपसमा झगडा गरिरहन्छ भने त्यो पनि नष्ट हुन्छ।

18 εἰ δὲ καὶ ὁ Σατανᾶς ἐφ' ἑαυτὸν διεμερίσθη, πῶς σταθήσεται ἡ
 यदि अनि पनि त्यो शैतान विरुद्ध आफ्नो विभाजित-हुन्छ, कसरी खडा-रहनेछ त्यो
[G1487](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4567](#) [G1909](#) [G1438](#) [G1266](#) [G4459](#) [G2476](#) [G3588](#)

βασιλεία αὐτοῦ? ὅτι λέγετε, ἐν Βεελζεβούλ, ἐκβάλλειν με τὰ δαιμόνια.
 राज्य उसको? किनभने भन्छौ, द्वारा बेलजबुलद्वारा, निकाल्छु मैले ती दुष्टात्माहरू।
[G0932](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3004](#) [G1722](#) [G0954](#) [G1544](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1140](#)

| यसर्थ, यदि शैतान पनि आपसमा झगडा गरे उसको राज्य कति दिन रहला? तिमीहरू भन्दछौ कि भूतहरू भगाउनलाई मैले बालजिबुलको शक्तिलाई काममा लगाएँ।

19 εἰ δὲ ἐγὼ ἐν Βεελζεβούλ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, οἱ υἱοὶ ὑμῶν,
 यदि अनि मैले द्वारा बेलजबुलद्वारा निकाल्छु ती दुष्टात्माहरू, ती छोराहरूले तिमीहरूका,
[G1487](#) [G1161](#) [G1473](#) [G1722](#) [G0954](#) [G1544](#) [G3588](#) [G1140](#) [G3588](#) [G5207](#) [G4771](#)

ἐν τίνι ἐκβάλλουσιν? διὰ τοῦτο, αὐτοὶ ὑμῶν κριταὶ ἔσονται.
 द्वारा कसद्वारा निकाल्छन्? त्यसकारण यसैले, तिनीहरू-नै तिमीहरूका न्यायकर्ता हुनेछन्।
[G1722](#) [G5101](#) [G1544](#) [G1223](#) [G3778](#) [G0846](#) [G4771](#) [G2923](#) [G1510](#)

| यदि मैले बालजिबुलको शक्तिलाई लगाएर भूतहरू धपाउँछु भने, तिम्रो मानिसहरूले अरु भूतहरू धपाउँनलाई कुन शक्तिको प्रयोग गर्छन्? यसर्थ तिम्रो आफ्नै मानिसहरूले तिमीहरू भूलमा छौ भन्ने प्रमाण दिन्छन्

20 εἰ δὲ ἐν δακτύλῳ Θεοῦ, ἐγὼ ἐκβάλλω τὰ δαιμόνια, ἅρα ἔφθασεν
 यदि तर द्वारा औंलाद्वारा परमेश्वरको, मैले निकाल्छु ती दुष्टात्माहरू, निश्चय-नै आइपुग्यो
[G1487](#) [G1161](#) [G1722](#) [G1147](#) [G2316](#) [G1473](#) [G1544](#) [G3588](#) [G1140](#) [G0686](#) [G5348](#)

ἐφ' ὑμᾶς ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ.
 माथि तिमीहरूमाथि त्यो राज्य को परमेश्वरको।
[G1909](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#)

| तर म भूतहरू भगाउन परमेश्वरको शक्ति प्रयोग गर्छु। यसबाट प्रमाण हुन्छ कि परमेश्वरको राज्य तिमीहरूकहाँ आइसकेको छ।

21 ὅταν ὁ ἰσχυρὸς καθωπλισμένος, φυλάσση τὴν ἑαυτοῦ ἀυλήν, ἐν εἰρήνῃ
 जब त्यो बलवान हतियारबन्द, रक्षा-गर्छ त्यो आफ्नो आँगन, मा शांतिमा
[G3752](#) [G3588](#) [G2478](#) [G2528](#) [G5442](#) [G3588](#) [G1438](#) [G0833](#) [G1722](#) [G1515](#)

ἐστὶν τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ;
 छ ती सम्पत्तिहरू उसका;
[G1510](#) [G3588](#) [G5225](#) [G0846](#)

| “जब कुनै बलवान मानिसले धेरै हात हतियारहरू लिएर आफ्नो घरको रक्षा गर्दछ भने, त्यसको घरमा सबै मालमत्ताहरू सुरक्षित नै रहन्छ।

22 ἐπὶ δὲ ἰσχυρότερος αὐτοῦ, ἐπεθῶν, νικήσῃ αὐτόν, τὴν πανοπλίαν αὐτοῦ
 तर-जब अनि बलियो उसभन्दा, आक्रमण-गरेर, जित्छ उसलाई, त्यो सबै-हतियार उसको
[G1875](#) [G1161](#) [G2478](#) [G0846](#) [G1904](#) [G3528](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3833](#) [G0846](#)

αἶρει, ἐφ' ἧ ἑπαιθῶ, καὶ τὰ σκῦλα αὐτοῦ διαδίδωσιν.
 खोस्छ, जसमा जुन भरोसा-गरेको-थियो, अनि ती लुटहरू उसका बाँड्छ।
[G0142](#) [G1909](#) [G3739](#) [G3982](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4661](#) [G0846](#) [G1239](#)

| तर यदि ऊ भन्दा बलियो मानिस आएर उसलाई जित्छ भने तब त्यो अझ बलियो मानिसले सब हात हतियाहरू जसमाथि बलियो मानिसको भरोशा थियो खोसेर लैजान्छ। तब त्यो अझ बलियो मानिसको मालहरूमाथि व्यवहार गर्छ।

23 Ὁ μὴ ὦν μετ' ἐμοῦ, κατ' ἐμοῦ ἐστιν; καὶ ὁ μὴ συνάγων μετ'
जो होइन छ सँग मसँग, विरुद्ध मेरो छ; अनि जसले गर्देन बटुल्दैन सँग
[G3588](#) [G3361](#) [G1510](#) [G3326](#) [G1473](#) [G2596](#) [G1473](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3361](#) [G4863](#) [G3326](#)

ἐμοῦ σκορπίζει.
मसँग छरपष्ट-गर्छ।
[G1473](#) [G4650](#)

“यदि कुनै मानिस मसँग छैन भने ऊ मेरो विरोधमा छ, जो मानिस मसँग काम गर्देन ऊ मेरो विरोधमा छ।

24 Ὄταν τὸ ἀκάθαρτον πνεῦμα ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου, διέρχεται δι'
जब त्यो अशुद्ध आत्मा निस्कन्छ बाट त्यो मानिसबाट, हिँड्छ होकेर
[G3752](#) [G3588](#) [G0169](#) [G4151](#) [G1831](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0444](#) [G1330](#) [G1223](#)

ἀνύδρων τόπων, ζητοῦν ἀνάπαυσιν; καὶ μὴ εὐρίσκον [τότε] λέγει, Ὑποστρέψω
निर्जल ठाउँहरूमा, खोज्दै विश्राम; अनि नपाएर भेट्दैन तब भन्छ, फर्कनेछु
[G0504](#) [G5117](#) [G2212](#) [G0372](#) [G2532](#) [G3361](#) [G2147](#) [G5119](#) [G3004](#) [G5290](#)

εἰς τὸν οἶκόν μου, ὅθεν ἐξήλθον.
मा त्यो घरमा मेरो, जहाँबाट निस्कें।
[G1519](#) [G3588](#) [G3624](#) [G1473](#) [G3606](#) [G1831](#)

“जब एकजना मानिसबाट दुष्टात्मा निस्कन्छ, यो विश्रामको निम्ति ओबानो ठाउँहरू खोजी हिँड्छ। अनि जब यसले कतै विश्राम गर्ने ठाउँहरू पाउँदैन, यसले भन्छ, ‘म जून घरदेखि बाहिर आएको थिएँ त्यहीं फर्कन्छु।’

25 καὶ ἐλθὼν, εὐρίσκει (σχολάζοντα), σεσαρωμένον, καὶ κεκοσμημένον.
अनि आएर, भेट्दाउँछ सफा-गरिएको, बुहारिएको, अनि सजाइएको।
[G2532](#) [G2064](#) [G2147](#) [G4980](#) [G4563](#) [G2532](#) [G2885](#)

जब त्यो आत्मा त्यो घर फर्कन्छ त्यसले त्यो घर बढारिएको पाउँछ।

26 τότε πορεύεται καὶ παραλαμβάνει ἕτερα πνεύματα πονηρότερα ἑαυτοῦ, ἑαττά,
तब जान्छ अनि लिएर-आउँछ अरू आत्माहरू दुष्टतर आफूभन्दा, सातवटा,
[G5119](#) [G4198](#) [G2532](#) [G3880](#) [G2087](#) [G4151](#) [G4190](#) [G1438](#) [G2033](#)

καὶ εἰσελθόντα, κατοικεῖ ἐκεῖ; καὶ γίνεται τὰ ἔσχατα τοῦ ἀνθρώπου
अनि भित्र-पसेर, बस्छन् त्यहाँ; अनि हुन्छ ती अन्तिम-अवस्था त्यस मानिसको
[G2532](#) [G1525](#) [G2730](#) [G1563](#) [G2532](#) [G1096](#) [G3588](#) [G2078](#) [G3588](#) [G0444](#)

ἐκείνου, χεῖρονα τῶν πρώτων.
त्यसको, नराम्रो ती पहिलोभन्दा।
[G1565](#) [G5501](#) [G3588](#) [G4413](#)

तब त्यो दुष्ट-आत्मा अरू सातवटा दुष्ट-आत्माहरू लिन जान्छ जो त्यो भन्दा अझ दुष्ट छन्। अनि ती सबै आत्माहरू एकसाथ गएर त्यो मानिसभित्र पस्छन् र बास गर्छन्। तब त्यस मानिसको अवस्था पहिलो भन्दा झन् खराब हुन्छ।”

27 Ἐγένετο δὲ, ἐν τῷ λέγειν αὐτὸν ταῦτα, ἐπάρασά τις φωνὴν γυνή
भयो अनि, मा त्यो भन्दा उहाँले यी-कुराहरू, उचाल्दै एक स्वर स्त्रीले
[G1096](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3778](#) [G1869](#) [G5100](#) [G5456](#) [G1135](#)

ἐκ τοῦ ὄχλου, εἶπεν αὐτῷ, Μακαρία ἡ κοιλία ἡ βαστάσασά σε,
बाट त्यो भीडमध्येबाट, भनी उहाँलाई, धन्य त्यो कोख जसले बोकेको तपाईंलाई,
[G1537](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3107](#) [G3588](#) [G2836](#) [G3588](#) [G0941](#) [G4771](#)

καὶ μαστοὶ οὐς ἐθήλασας.
अनि स्तनहरू जुन तपाईंले-दुध-चुस्नुभयो।
[G2532](#) [G3149](#) [G3739](#) [G2337](#)

जब येशूले यी कुराहरू भन्नु हुँदै थियो एउटी स्त्री जो त्यहाँ थिई येशूलाई यसो भन्दै जोरले कराई, “धन्य हुन ती माता जसले तपाईंलाई गर्भधारण गरिन्! अनि तपाईंलाई स्तन पान गराइन्!”

28 αὐτὸς δὲ εἶπεν, Μενοῦν, μακάριοι οἱ ἀκούοντες τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ
 उहाँले तर भन्नुभयो, बरु, धन्य ती सुन्नेहरू त्यो वचन को परमेश्वरको
[G0846](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3304](#) [G3107](#) [G3588](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#)

καὶ φυλάσσουντες.
 अनि पालन-गर्नेहरू।
[G2532](#) [G5442](#)

| तर उहाँले भन्नुभयो, “मानिसहरू जसले परमेश्वरको वचनहरू सुन्छन् अनि पालन गर्छन् तिनीहरू वास्तविक रूपमा खुशी छन्।”

29 Τῶν δὲ ὄχλων, ἐπαθροισμένων ἤρξατο λέγειν, Ἡ γενεὰ αὕτη, γενεὰ
 ती अनि भीडहरू, भेला-हुँदै सुरु-गर्नुभयो भन्न, यो पुस्ता यो, पुस्ता
[G3588](#) [G1161](#) [G3793](#) [G1865](#) [G0756](#) [G3004](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#) [G1074](#)

πονηρὰ ἐστίν; σημεῖον ζητεῖ, καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῇ, εἰ μὴ
 दुष्ट हो; चिन्ह खोज्छ, अनि चिन्ह दिइनेछैन दिइनेछ यसलाई, बाहेक त्यो
[G4190](#) [G1510](#) [G4592](#) [G2212](#) [G2532](#) [G4592](#) [G3756](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1487](#) [G3361](#)

τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ.
 त्यो चिन्ह योनाको।
[G3588](#) [G4592](#) [G2495](#)

| मानिसहरूको भीड बिस्तारै बढ्दै गयो। येशूले भन्नुभयो, “यस युगमा रहेका मानिसहरू दुष्ट छन्। तिनीहरू चिन्हको रूपमा परमेश्वरबाट चमत्कार चाहन्छन्। तर कुनै चिन्ह तिनीहरूलाई दिइने छैन। केवल योनामा भएको चमत्कार मात्र चिन्ह हुनेछ।

30 καθὼς γὰρ ἐγένετο (ὁ) Ἰωνᾶς τοῖς Νινευίταις σημεῖον, οὕτως ἔσται καὶ
 जसरी किनकि भए त्यो योना लागि निनवेवासीहरूलाई चिन्ह, त्यसरी हुनेछन् पनि
[G2531](#) [G1063](#) [G1096](#) [G3588](#) [G2495](#) [G3588](#) [G3536](#) [G4592](#) [G3779](#) [G1510](#) [G2532](#)

ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου τῇ γενεᾷ ταύτῃ.
 त्यो मानिसको-पुत्र को मानिसको लागि पुस्तालाई यस।
[G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#)

| योना निनवेका वासिन्दाहरूको लागि चिन्ह हुनेछन्। त्यसरी नै यस पुस्ताको लागि मानिसका पुत्र पनि चिन्ह हुनेछन्।

31 βασίλισσα νότου ἐγερθήσεται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῶν ἀνδρῶν τῆς
 रानी दक्षिणकी उठ्नेछिन् मा त्यो न्यायमा सँगै ती मानिसहरूसँगै यस
[G0938](#) [G3558](#) [G1453](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2920](#) [G3326](#) [G3588](#) [G0435](#) [G3588](#)

γενεᾶς ταύτης, καὶ κατακρινεῖ αὐτούς; ὅτι ἦλθεν ἐκ τῶν περάτων τῆς
 पुस्ताका यसको, अनि दोषी-ठहराउनेछिन् तिनीहरूलाई; किनभने आइन् बाट ती छेउहरूबाट यस
[G1074](#) [G3778](#) [G2532](#) [G2632](#) [G0846](#) [G3754](#) [G2064](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4009](#) [G3588](#)

γῆς ἀκοῦσαι τὴν σοφίαν Σολομῶνος, καὶ ἰδοὺ, πλεῖον Σολομῶνος ὧδε.
 पृथ्वीका सुन्न त्यो बुद्धि सोलोमनको, अनि हेर, ठूलो सोलोमनभन्दा यहाँ।
[G1093](#) [G0191](#) [G3588](#) [G4678](#) [G4672](#) [G2532](#) [G3708](#) [G4119](#) [G4672](#) [G5602](#)

| “न्यायको दिन दक्षिण देशकी रानी यो पुस्ताका मानिसहरू विरुद्ध उठ्नेछिन् अनि तिनीहरू दोषी हुन् भनी प्रमाण दिनेछिन्। किन्? किनभने सुलेमानको ज्ञानमय शिक्षा सुन्नु तिनी धेरै टाडोबाट आएकी थिइन्। अनि म भन्दछु कि सुलेमान भन्दा म महान हुँ।

32 ἄνδρες Νινευῖται ἀναστήσονται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης,
 मानिसहरू निनवेका उठ्नेछन् मा त्यो न्यायमा सँगै यस पुस्ताका यसको,
[G0435](#) [G3536](#) [G0450](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2920](#) [G3326](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#)

καὶ κατακρινοῦσιν αὐτήν, ὅτι μετενόησαν εἰς τὸ κήρυγμα Ἰωνᾶ; καὶ
 अनि दोषी-ठहराउनेछन् यसलाई, किनभने पश्चात्ताप-गरे मा त्यो प्रचारमा योनाको; अनि
[G2532](#) [G2632](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3340](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2782](#) [G2495](#) [G2532](#)

ἰδοὺ, πλεῖον Ἰωνᾶ ὧδε.
 हेर, ठूलो योनाभन्दा यहाँ।
[G3708](#) [G4119](#) [G2495](#) [G5602](#)

“न्यायको दिनमा निनवेका मानिसहरू यी पुस्ताको मानिसहरू विरुद्धमा उठ्नेछन् अनि तिनीहरू दोषी भएको प्रमाण दिनछन्। किन? किनभने जतिबेला योनाले मानिसहरूलाई प्रचार गरे तिनीहरूले आफ्नो हृदय र रहन-सहन समेत परिवर्तन गरे। अनि म तिमीहरूलाई भन्दछु म योना भन्दा महान हुँ।”

- 33 Οὐδεὶς λύχνον ἄψας, εἰς κρύπτην τίθησιν, οὐδὲ ὑπὸ τὸν μόδιον, ἀλλ’
कसैले-पनि बत्ती बालेर, मा लुकाउने-ठाउँमा राख्दैन, न-त मुनि त्यो भाँडोमुनि, तर
[G3762](#) [G3088](#) [G0681](#) [G1519](#) [G2926](#) [G5087](#) [G3761](#) [G5259](#) [G3588](#) [G3426](#) [G0235](#)

ἐπὶ τὴν λυχνίαν, ἵνα οἱ εἰσπορευόμενοι τὸ φέγγος βλέπωσιν.
माथि त्यो बत्तीदानमा, ताकि ती भित्र-आउनेहरूले त्यो उज्यालो देखून्।
[G1909](#) [G3588](#) [G3087](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1531](#) [G3588](#) [G5338](#) [G0991](#)

“कुनै पनि मानिसले बत्ती बालेर पाथी मनि राख्दैन अथवा लुकाउँदैन। बरू भित्र पस्नेहरू सबैले देखून् भनेर त्यो बत्ती सामदानमाथि राखिन्छ।”

- 34 ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμὸς σου. ὅταν ὁ ὀφθαλμὸς
त्यो बत्ती को शरीरको हो त्यो आँखा तिम्रो। जब त्यो आँखा
[G3588](#) [G3088](#) [G3588](#) [G4983](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3788](#) [G4771](#) [G3752](#) [G3588](#) [G3788](#)

σου ἀπλοῦς ἦ, καὶ ὄλον τὸ σῶμά σου φωτεινὸν ἐστίν; ἐπὰν δὲ
तिम्रो स्वस्थ छ, तब सम्पूर्ण त्यो शरीर तिम्रो उज्यालो हुन्छ; तर-जब अनि
[G4771](#) [G0573](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4983](#) [G4771](#) [G5460](#) [G1510](#) [G1875](#) [G1161](#)

πονηρὸς ἦ, καὶ τὸ σῶμά σου σκοτεινόν.
खराब छ, तब त्यो शरीर तिम्रो अँध्यारो।
[G4190](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4983](#) [G4771](#) [G4652](#)

तिम्रो शरीरको बत्ती तिम्रो आँखा हो यदि तिम्रो आँखाहरू ठिकछन् भने तिम्रो सारा शरीर उज्यालोलै भरिन्छ। यदि तिम्रो आँखाहरू नै खराब छन् भने, तिम्रो सारा शरीर नै अँध्यारो हुनेछ।

- 35 σκόπει οὖν, μὴ τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ σκότος ἐστίν.
होशियार-हुनु त्यसैले, नहोस् त्यो ज्योति जो मा तिम्रीमा अँध्यारो होस्।
[G4648](#) [G3767](#) [G3361](#) [G3588](#) [G5457](#) [G3588](#) [G1722](#) [G4771](#) [G4655](#) [G1510](#)

यसैले होशियार होऊ। तिम्रीमा भएको उज्यालो अँध्यारोमा परिणत नहोस्।

- 36 εἰ οὖν τὸ σῶμά σου ὄλον φωτεινόν, μὴ ἔχον μέρος τι σκοτεινόν,
यदि त्यसैले त्यो शरीर तिम्रो सम्पूर्ण उज्यालो, नभएर कुनै भाग पनि अँध्यारो,
[G1487](#) [G3767](#) [G3588](#) [G4983](#) [G4771](#) [G3650](#) [G5460](#) [G3361](#) [G2192](#) [G3313](#) [G5100](#) [G4652](#)

ἔσται φωτεινὸν ὄλον, ὡς ὅταν ὁ λύχνος τῆ ἀστραπῆς φωτίζῃ σε.
हुनेछ उज्यालो सबै, जसरी जब त्यो बत्तिले त्यो चम्कमा उज्यालो-पार्छ तिम्रीलाई।
[G1510](#) [G5460](#) [G3650](#) [G5613](#) [G3752](#) [G3588](#) [G3088](#) [G3588](#) [G0796](#) [G5461](#) [G4771](#)

अतः यदि तिम्रो शरीर पूर्ण उज्यालोलै भरिएकोछ भने अनि यसको कुनै भाग अँध्यारो छैन भने त्यो पुरै चम्कन्छ, मानौं कुनै बत्तीको किरण तिम्रीमाथि चम्किरहेको छ।”

- 37 Ἐν δὲ τῷ λαλήσῃ, ἐρωτᾷ αὐτὸν Φαρισαῖος ὅπως ἀριστήσῃ παρ’ αὐτῷ,
मा अनि त्यो बोल्दा, निम्न्यो उहाँलाई फरिसीले ताकि खाना-खानुहोस् सँग उसकहाँ,
[G1722](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2980](#) [G2065](#) [G0846](#) [G5330](#) [G3704](#) [G0709](#) [G3844](#) [G0846](#)

εἰσελθῶν δὲ ἀνέπεσεν.
भित्र-पसेर अनि बस्नुभयो।
[G1525](#) [G1161](#) [G0377](#)

येशू बोली सक्नु भएपछि, एकजना फरिसीले संगै खाना खानु भनी आग्रह गरे। अनि येशू जानु भयो अनि खान बस्नु भयो।

- 38 ὁ δὲ Φαρισαῖος, ἰδὼν, ἐθαύμασεν ὅτι οὐ πρῶτον ἐβαπτίσθη παρὸ
त्यो अनि फरिसीले, देखेर, अचम्म-मान्यो कि पहिले पहिले हात-धोएनन् अगि
[G3588](#) [G1161](#) [G5330](#) [G3708](#) [G2296](#) [G3754](#) [G3756](#) [G4412](#) [G0907](#) [G4253](#)

τοῦ ἀρίστου.
त्यो खानाभन्दा।
[G3588](#) [G0712](#)

तर खाना खानु भन्दा अघि येशूले हात नधोएको देखेर फरिसी छक्क परे।

- 39 εἶπεν δὲ ὁ Κύριος πρὸς αὐτόν, Νῦν ὑμεῖς οἱ Φαρισαῖοι, τὸ
भन्नुभयो अनि त्यो प्रभुले प्रति उसलाई, अब तिमीहरू ती फरिसीहरू, त्यो
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2962](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3568](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3588](#)
- ἔξωθεν τοῦ ποτηρίου καὶ τοῦ πίνακος καθαρίζετε, τὸ δὲ ἔσωθεν
बाहिरी-भाग त्यो कचौराको अनि त्यो थालको सफा-गर्छौं, त्यो तर भित्री-भाग
[G1855](#) [G3588](#) [G4221](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4094](#) [G2511](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2081](#)
- ὑμῶν γέμει ἀρπαγῆς καὶ πονηρίας.
तिमीहरूको भरिएको-छ लोभले अनि दुष्टताले।
[G4771](#) [G1073](#) [G0724](#) [G2532](#) [G4189](#)

यसमा प्रभुले भन्नु भयो, “तिमी फरिसीहरू खाली कचौरा अनि थालको बाहिरा पट्टि मात्र धुन्छौ तर भित्र चाँहि तिमीहरू लोभ औ दुष्टताले भरिएका छौ।

- 40 ἄφρονες! οὐχ ὁ ποιήσας τὸ ἔξωθεν, καὶ τὸ ἔσωθεν ἐποίησεν?
मूर्खहरू! के जसले बनाउनुभयो त्यो बाहिरी, उहाँले-नै त्यो भित्री-पनि बनाउनुभएन?
[G0878](#) [G3756](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1855](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2081](#) [G4160](#)

तिमीहरू मूर्ख हो। जसले बाहिरी भाग बनाए उनैले भित्री भाग पनि बनाए। हो कि होइन?

- 41 πλὴν τὰ ἐνόντα δότε ἐλεημοσύνην, καὶ ἰδοὺ, πάντα καθαρὰ ὑμῖν
तर ती भित्रका-कुराहरू देऊ दानमा, अनि हेर, सबै शुद्ध तिमीहरूलाई
[G4133](#) [G3588](#) [G1751](#) [G1325](#) [G1654](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3956](#) [G2513](#) [G4771](#)
- ἐστίν.
हुन्छ।
[G1510](#)

तर भित्रपट्टि जो जे छ त्यो गरीब मानसहरूलाई देऊ। त्यसपछि तिमी पनि पूर्णरूपले सफा हुनेछौ।

- 42 ἀλλὰ οὐαὶ ὑμῖν τοῖς Φαρισαίοις, ὅτι ἀποδεκατοῦτε τὸ ἡδύοσμον, καὶ
तर धिक्कार तिमीहरूलाई ती फरिसीहरू, किनकि दशांश-दिन्छौ त्यो पुदीना, अनि
[G0235](#) [G3759](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3754](#) [G0586](#) [G3588](#) [G2238](#) [G2532](#)
- τὸ πῆγανον, καὶ πᾶν λάχανον; καὶ παρέρχεσθε τὴν κρίσιν καὶ τὴν
त्यो सदाप, अनि हरेक साग-पात; अनि बेवास्ता-गर्छौं त्यो न्याय अनि त्यो
[G3588](#) [G4076](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3001](#) [G2532](#) [G3928](#) [G3588](#) [G2920](#) [G2532](#) [G3588](#)
- ἀγάπην τοῦ Θεοῦ. ταῦτα δὲ ἔδει ποιῆσαι, καὶ κεῖνα μὴ παρεῖναι.
प्रेम को परमेश्वरको। यी-कुराहरू त गर्नुपर्थ्यो गर्न, अनि-ती-पनि नछाडी छोड्नु।
[G0026](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3778](#) [G1161](#) [G1163](#) [G4160](#) [G2548](#) [G3361](#) [G3935](#)

“धिक्कार तिमी फरिसीहरूलाई! तिमीहरूकोमा भएको पुदिना, आरूद अनि बगैँचामा भएका अन्य जम्मे चीजहरूको दशांश परमेश्वरलाई चढाउँछौ, तर तिमीहरू परमेश्वर प्रति न्याय र प्रेम अवहेलना गर्छौं। यही कुराहरू तिमीहरूले गर्नु पर्ने हो जब तिमीहरू अन्य कामहरू गरिरहेका हुन्छौ।

- 43 οὐαὶ ὑμῖν τοῖς Φαρισαίοις, ὅτι ἀγαπᾶτε τὴν πρωτοκαθεδρίαν ἐν ταῖς
धिक्कार तिमीहरूलाई ती फरिसीहरू, किनकि मन-पराउँछौ त्यो अगाडिको-आसन मा ती
[G3759](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5330](#) [G3754](#) [G0025](#) [G3588](#) [G4410](#) [G1722](#) [G3588](#)
- συναγωγᾶς, καὶ τοὺς ἀσπασμοὺς ἐν ταῖς ἀγοραῖς.
सभाघरहरूमा, अनि ती अभिवादनहरू मा ती बजारहरूमा।
[G4864](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0783](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0058](#)

“धिक्कार तिमी फरिसीहरूलाई तिमी सभा -घरमाहरूमा मुख्य-मुख्य आसनहरू मात्र चाहन्छौ। त्यसरीनै बजाहरूमा जाँदा मानसहरूले तिमीहरूलाई आदर गर्नु भन्ने चाहन्छौ।

44 οὐαὶ ὑμῖν, ὅτι ἐστὲ ὡς τὰ μνημεῖα τὰ ἄδηλα, καὶ οἱ
धिवकार तिमीहरूलाई, किनकि छौ जस्तै ती चिहान ती नदेखिने, अनि ती
[G3759](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1510](#) [G5613](#) [G3588](#) [G3419](#) [G3588](#) [G0082](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἄνθρωποι οἱ περιπατοῦντες ἐπάνω οὐκ οἴδασιν.
मानिसहरूले जो हिँड्छन् माथिबाट जान्दैनन् जान्दैनन्।
[G0444](#) [G3588](#) [G4043](#) [G1883](#) [G3756](#) [G1492](#)

धिवकार छ तिमी फारसीहरूलाई किनकि तिमीहरू कसैबाट पनि याद नहुने चिहानहरू जस्ता छौ। मानसहरू नजानिकन त्यहीमाथि भएर हिँड्नेछन्।”

45 Ἀποκριθεὶς δὲ, τις τῶν νομικῶν λέγει αὐτῷ, Διδάσκαλε, ταῦτα λέγων,
जवाफ-दिदै अनि, एक ती शास्त्रीहरूमध्ये भन्छ उहाँलाई, गुरु, यी-कुराहरू भन्दा,
[G0611](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3588](#) [G3544](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1320](#) [G3778](#) [G3004](#)

καὶ ἡμᾶς ὑβρίζεις.
पनि हामीलाई अपमान-गर्नुहुन्छ।
[G2532](#) [G1473](#) [G5195](#)

व्यवस्थाका शास्त्रीहरू मध्ये एक जनाले येशूलाई भने, “हे गुरुज्यू जब तपाईं ले यी कुराहरू गर्नुहुन्छ, तपाईंले हामीलाई पनि निन्दा गर्नु हुँदैन।”

46 ὁ δὲ εἶπεν, Καὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς οὐαὶ! ὅτι φορτίζετε τοὺς
उहाँले अनि भन्नुभयो, अनि तिमीहरूलाई ती शास्त्रीहरू धिवकार! किनकि लाद्छौ ती
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3544](#) [G3759](#) [G3754](#) [G5412](#) [G3588](#)

ἀνθρώπου φορτία δυσβάστακτα, καὶ αὐτοὶ ἐνὶ τῶν δακτύλων ὑμῶν,
मानिसहरूलाई भारीहरू दुःसह, अनि तिमीहरू-आफैं एउटा ती आँलाहरूले तिमीहरूका,
[G0444](#) [G5413](#) [G1419](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1520](#) [G3588](#) [G1147](#) [G4771](#)

οὐ προσψάετε τοῖς φορτίοις.
छुँदैनौ छुँदैनौ ती भारीहरूलाई।
[G3756](#) [G4379](#) [G3588](#) [G5413](#)

येशूले उत्तर दिनुभयो, “धिवकार तिमी व्यवस्थाका शास्त्रीहरूलाई तिमीहरू मानिसहरूलाई यी नियम पालन गर्नु वाध्य गराउँछौ। तर तिमीहरू आफैं भने ती नियमहरू पालन गर्ने चेष्टा समेत गर्दैनौ।

47 οὐαὶ ὑμῖν, ὅτι οἰκοδομεῖτε τὰ μνημεῖα τῶν προφητῶν, οἱ δὲ
धिवकार तिमीहरूलाई, किनकि बनाउँछौ ती चिहानहरू ती अगमवक्ताहरूका, ती अनि
[G3759](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3618](#) [G3588](#) [G3419](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3588](#) [G1161](#)

πατέρων ὑμῶν ἀπέκτειναν αὐτούς.
पुर्खाहरूले तिमीहरूका मारे तिनीहरूलाई।
[G3962](#) [G4771](#) [G0615](#) [G0846](#)

धिवकार तिमीहरूलाई, किनभने तिमीहरू अगमवक्ताहरूका निम्ति चिहान बनाउँछौ। तर ती अगमवक्ताहरू तिनी हुन् जसलाई तिम्रा पुर्खाहरूले मारेका थिए।

48 ἄρα μάρτυρες ἐστε, καὶ συνευδοκεῖτε τοῖς ἔργοις τῶν πατέρων ὑμῶν;
निश्चय साक्षीहरू हौ, अनि सहमत-छौ ती कामहरूमा ती पुर्खाहरूका तिमीहरूका;
[G0686](#) [G3144](#) [G1510](#) [G2532](#) [G4909](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#)

ὅτι αὐτοὶ μὲν ἀπέκτειναν αὐτούς; ὑμεῖς δὲ οἰκοδομεῖτε.
किनभने तिनीहरूले त मारे तिनीहरूलाई; तिमीहरूले अनि बनाउँछौ।
[G3754](#) [G0846](#) [G3303](#) [G0615](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1161](#) [G3618](#)

यसैले यो सिद्ध हुन्छ कि तिमीहरू तिम्रा पुर्खाहरूले गरेका कर्महरूमा सहमत भइरहेकाछौ। तिनीहरूले अगमवक्ताहरूको हत्या गरे अनि तिमीहरू अगमवक्ताहरूका निम्ति चिहान बनाउँछौ।

49 διὰ τοῦτο καὶ ἡ σοφία τοῦ Θεοῦ εἶπεν, Ἀποστελῶ εἰς αὐτοὺς
 त्यसकारण यसैले पनि त्यो बुद्धिले को परमेश्वरको भन्यो, पठाउनेछु तिर तिनीहरूकहाँ
[G1223](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4678](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3004](#) [G0649](#) [G1519](#) [G0846](#)

προφήτας καὶ ἀποστόλους, καὶ ἐξ αὐτῶν ἀποκτενοῦσιν καὶ διώξουσιν,
 अगमवक्ताहरू अनि प्रेरितहरू, अनि मध्येबाट तिनीहरूमध्ये मार्नेछन् अनि सताउनेछन्,
[G4396](#) [G2532](#) [G0652](#) [G2532](#) [G1537](#) [G0846](#) [G0615](#) [G2532](#) [G1377](#)

यसैले परमेश्वरको ज्ञानले भन्यो, म अगमवक्ताहरू र प्रेरितहरू तिनीहरूका निम्ति पठाउनेछु। तिनीहरूले कोही अगमवक्ताहरू र प्रेरितहरूलाई मार्नेछन् अनि अरूलाई सताउनेछन्।

50 ἵνα ἐκζητηθῆ τὸ αἷμα πάντων τῶν προφητῶν, τὸ ἐκκεχυμένον ἀπὸ
 ताकि खोजिनेछ त्यो रगत सबै ती अगमवक्ताहरूको, जो बगाइएको देखि
[G2443](#) [G1567](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3956](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3588](#) [G1632](#) [G0575](#)

καταβολῆς κόσμου, ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης,
 सृष्टिको-आरम्भदेखि संसारको, बाट यस पुस्ताबाट यसबाट,
[G2602](#) [G2889](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#)

“त्यसैले यो पृथ्वीको सृष्टिदेखि जति पनि अगमवक्ताहरू मरिए वर्तमान पुस्ताका तिमी मानिसहरू यसको निम्ति दण्डित हुनु पर्नेछ।

51 ἀπὸ αἵματος Ἄβελ, ἕως αἵματος Ζαχαρίου, τοῦ ἀπολομένου μεταξύ τοῦ
 देखि रगतदेखि हाबिलको, सम्म रगतसम्म जकरियाको, जो नष्ट-भयो बीचमा त्यो
[G0575](#) [G0129](#) [G0006](#) [G2193](#) [G0129](#) [G2197](#) [G3588](#) [G0622](#) [G3342](#) [G3588](#)

Θυσιαστηρίου καὶ τοῦ οἴκου; ναί, λέγω ὑμῖν, ἐκζητηθήσεται ἀπὸ τῆς
 वेदी अनि त्यो मन्दिरको; हो, भन्छु तिमीहरूलाई, खोजिनेछ बाट यस
[G2379](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3483](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1567](#) [G0575](#) [G3588](#)

γενεᾶς ταύτης.
 पुस्ताबाट यसबाट।
[G1074](#) [G3778](#)

हाबिल देखि जकरिया सम्म जसलाई वेदी र मन्दिर माझ मारिएको थियो तिनीहरू सबैको मृत्युका निम्ति हो। म तिमीहरूलाई भन्छु, आज जति पनि तिमी मानिसहरू बाँचिरहेकाछौ ती काण्डको लागि सबै दण्डित हुनेछौ।

52 οὐαὶ ὑμῖν τοῖς νομικοῖς, ὅτι ἤρατε τὴν κλεῖδα τῆς γνώσεως;
 धिक्कार तिमीहरूलाई ती शास्त्रीहरू, किनकि लग्यौ त्यो साँचो त्यस ज्ञानको;
[G3759](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3544](#) [G3754](#) [G0142](#) [G3588](#) [G2807](#) [G3588](#) [G1108](#)

αὐτοὶ οὐκ εἰσήλθατε, καὶ τοὺς εἰσερχομένους ἐκωλύσατε.
 तिमीहरू-आफै पसेनौ पसेनौ, अनि ती पस्नेहरूलाई रोक्नौ।
[G0846](#) [G3756](#) [G1525](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1525](#) [G2967](#)

“धिक्कार तिमी व्यसथाका शास्त्रीहरू! परमेश्वरको ज्ञानको कुराहरूको चाबी तिमीहरूले लगेका छौ। तिमीहरू आफैले सिकेनौ, अनि अरूहरूलाई सिक्नु पनि वाधा गर्यौ।”

53 Κάκεῖθεν ἐξελθόντος αὐτοῦ, ἤρξαντο οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι
 अनि-त्यहाँबाट निस्केपछि उहाँ, सुरु-गरे ती शास्त्रीहरूले अनि ती फरिसीहरूले
[G2547](#) [G1831](#) [G0846](#) [G0756](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5330](#)

δεινῶς ἐνέχειν, καὶ ἀποστοματίζειν αὐτὸν περὶ πλειώνων;
 कडा-रूपमा थिच्न, अनि प्रश्नहरू-सोध्न उहाँलाई बारेमा धेरै-कुराहरू;
[G1171](#) [G1758](#) [G2532](#) [G0653](#) [G0846](#) [G4012](#) [G4119](#)

जब येशू जान लाग्नु भयो, व्यवस्थाका शास्त्रीहरू र फरिसीहरूले धेरै कष्ट दिए। उहाँलाई धेरै प्रश्नहरूले आक्रमण गरे।

54 ἐνεδρεύοντες αὐτὸν θηρεῦσαί τι ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ.
 घात-लगाउँदै उहाँलाई समाल्न केही बाट त्यो मुखबाट उहाँको।
[G1748](#) [G0846](#) [G2340](#) [G5100](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#)

उहाँले केही भन्नु हुन्थ्यो कि भनेर तिनीहरूले जालमा फसाँउने चेष्टा गरे।